

*I manoscritti,  
anche non pub-  
blicati non si re-  
stituiscono*

# LA NUOVA URUSSANGA

Abbonamenti:  
Un anno 6\$000.  
Sei mesi 3\$500.

GIORNALE DEGLI INTERESSI COLONIALI DEL SUD DELLO STATO

DIRETTORE: DR. AURELIO ROTOLO

ANNO I

Si pubblica la Domenica nelle due lingue Italiana e Portoghese

Urussanga, Santa Caterina, 30 Settembre 1917

N. 1

## Cominciando...

Il programma del giornale sta nel suo titolo.

Finora le colonie italiane del Sud dello Stato e specialmente Urussanga, per cause diverse, hanno avuto un trattamento da parte dei vari governi, che si sono succeduti nell'amministrazione della cosa pubblica, assolutamente non rispondente a quanto di dolori, di sacrifici, di sudori, di costanza, di fede, gli italiani hanno dato per fare di terre inesplorate e coperte dalla vergine foresta, terreni ubertosi, campagne ridenti produttrici di frutti dolcissimi e degli alimenti più necessari alla vita.

Non tutta la colpa noi vogliamo dare ai governatori; certo anche i nostri coloni, privi di contatti, di scambi con centri più civili, avendo poca coscienza del proprio valore, e dell'importanza che il loro lavoro rappresenta pel progresso dello Stato, non ebbero finora il coraggio di far sentire la loro voce, di proclamare i loro diritti.

Cercheremo di raccogliere noi in questo giornale la voce e i desideri di questa laboriosa collettività italiana. Ma come i diritti importano anche dei doveri, sarà nostra cura di richiamare i coloni all'osservanza e al compimento degli obblighi che essi hanno non solo verso l'Italia — che sono di carattere semplicemente sentimentale, ma è bene che si mantengano questi inalterati — ma anche e soprattutto, verso il Brasile che è la Patria loro di elezione e la terra che diede i natali ai loro figliuoli, e un relativo benessere alle loro famiglie.

Siccome poi pensiamo che una delle cause principali per cui i governi hanno sempre trascurato le colonie italiane e non ne hanno favorito lo sviluppo, sta nella mancata conoscenza di quanto queste hanno fatto, con mirabili sforzi e con fatiche magnifiche, e di ciò che esse, meglio disciplinate, potranno fare in pro della maggiore ricchezza dello Stato, vedremo di colmare questa lacuna cercando di avvicinare vieppiù i nostri coloni ai poteri costituiti, spronando quest'ultimi a visitare i centri coloniali e rendersi consa-

pevoli — de visu — dei loro bisogni e delle loro speranze.

Convinti d'altra parte che il benessere di un popolo sta soprattutto nel grado di cultura che esso possiede non risparmieremo incitamenti e consigli acciocché gli italiani del Sud dello Stato, diano ai loro figli quell'educazione morale che possa fare di essi uomini ben preparati alle battaglie della vita; e come il vincolo di gratitudine e d'affetto verso l'Italia non deve essere estinto nè diminuito, (perchè è ricordando la loro origine, della quale tutti debbono andare orgogliosi, che i coloni avranno un incitamento maggiore a rendersi degni del Brasile, che li ospita amorevolmente), faremo di tutto perchè questo vincolo di affetto rimanga immutato, e la lingua dolcissima di Dante abbia sempre appassionati cultori.

Questo, siamo certi non potrà suscitare preoccupazioni o gelosie fra i nativi perchè essi sanno che si può molto amare la Patria d'origine, pur sentendosi completamente e interamente brasiliani.

Il nostro giornale, dunque, non sarà l'organo di nessuno; farà solo l'interesse collettivo; e tutte le voci oneste e sincere, troveranno in noi un'eco di simpatia e d'incoraggiamento, non curandoci se esse vengono da amici o d'avversari.

Urussanga guarda il suo avvenire con fiducia e con molte speranze, poichè nulla le manca per essere di Santa Caterina uno dei centri più ricchi e più progrediti: ha terre fertilissime, il sottosuolo ricco di minerale, abitanti forti e laboriosi. Il governo si ricordi che essa è un'entità forte e vitale e in pochi anni sarà per lo Stato una fonte inesauribile di energia e di ricchezza.

E' de uso na Inglaterra, ser a noiva conduzida ao leito nupcial pelas suas amigas. Uma d'ellas descalça-lhe as meias, e atira-as para cima do grupo formado pelas outras. Aquella sobre a qual as meias cahem passa por dever casar dentro do anno immediato.

Reserva algumas graças, alguns encantos, algumas virtudes' cujo descobrimento possa causar a teu marido, agradável surpresa.

Acervo: Biblioteca Pública de Santa Catarina

## A caminho de Trieste

TRIESTE é o sonho da Italia!

As tropas de Cadorna, na mais espantosa offensiva que se ha visto, procuram bater-lhe as portas.

Despertando da larga quietação em que jazia no Carso, o exercito do generalissimo italiano empenhou-se na maior batalha da Historia.

O que é essa brusca e irresistivel offensiva, dizem-no todos os criticos militares registando o avanço incessante através das montanhas alterosas e das desanimadoras escarpas que são o baluarte natural da região. Ha longos dias, as aeronaves cruzam os ares, os monitores bombardeiam Trieste e o monte Hermada, os canhões vomitam torrentes de fogo sobre as forças do general Boroevic. O soldado italiano conquista a admiração do mundo. Parece que, após a queda de Gorizia, as tropas de Cadorna haviam adormecido num sono reparador, para agora, com o impeto de um furacão desencadeado, poderem fazer a escalada audaciosa das montanhas. Nada as detem. O sono profundo em que haviam adormecido enrijou-lhes a fibra.

A batalha do Isonzo é uma epopeia! Sob o desespero dos austriacos passam incessantes rajadas de fogo... E' a concepção macabra do inferno... Um cyclon guiado pela mão humana...

Palmo a palmo, a Italia ganha o accidentado terreno; Rate, Sveto, San Pietro, Gargaro, Vih, Loga, Auzza, Basche, dezenas de aldeias viram já tremulando victoriosas, á viração dos Alpes as legendarias plumas dos bersaglieri. Pelas cristas do Monte Santo, passaram já, triumphantes ainda sedentas de triumpho. Passaram em caminho da Trieste de seus sonhos, debruçada sobre as aguas azues do golfo.

Os austriacos, encastellados no monte Hermada, a 230 metros de altura, tentam deter a horda phantastica dos assaltantes. Conseguil-os-ao?

A critica não se cansa de tecer louros ao generalissimo italiano. Cadorna, para aquella região em que seus soldados se batem como leões, creou uma tactica inusitada, uma tactica que se sente, que se admira e que não se prevê.

(Da Revista da Semana.)

Vive com o que tens; vive, se puderes com menos.

Não pegas emprestado para vaidade; para prazer: a vaidade terminará em vergonha, e o prazer em remorso.

# LA GRANDE GUERRA

ULTIMA ORA

Nostri telegrammi particolari

## La situazione militare sul fronte italiano

Roma, 18

Le truppe italiane, malgrado i rinforzi ricevuti dal nemico, continuano la loro meravigliosa offensiva. Tutti i contrattacchi del nemico contro le nostre posizioni sul monte S. Gabriele, furono respinti, dimostrando l'impossibilità in cui il nemico si trova di riprenderle.

Un'alta personalità militare interrogata sopra l'efficienza degli austriaci, dichiarò che dopo l'offensiva del Trentino si trasformò essa in un vero insuccesso. Tutta la tattica dell'alto Comando austriaco, da 15 mesi a questa parte si è ridotta soltanto a contrattacchi che hanno lo scopo di sfruttare piccoli successi e tener desto lo spirito del Paese, stanco per le sconfitte subite. Circa il valore dell'offensiva italiana della primavera e dell'estate, la suddetta personalità dichiarò che era semplicemente straordinaria, soprattutto in relazione con il piano generale degli alleati, controbilanciando essa la ritirata dei russi e non dando così riposo agli eserciti austro-ungarici. Dichiarò, infine, che l'obiettivo austriaco è solo quello di frenare l'impeto formidabile degli italiani.

## Il valore degli aviatori italiani

Roma, 18

Il direttore dell'Agenzia Americana in Italia telegrafia:

L'audacia dell'attività delle squadriglie aeree italiane prosegue incessante gli aviatori aumentano vittoriosamente il numero degli apparecchi nemici abbattuti.

Nel giorno 6 di Settembre il cap. Baracca, abbatté il 19° apparecchio nemico sul S. Gabriele, e nel giorno 7 il cap. Soboli abbatté sul pianalto di Bainsizza il 18° apparecchio austriaco.

## In Argentina

### La Svezia e lo spionaggio tedesco

Come è noto il ministro tedesco a Buenos Ayres, con la complicità del governo svedese, trasmetteva per mezzo della legazione svedese a Buenos Ayres, telegrammi al suo governo, nei quali dava indicazioni sopra il movimento dei vapori argentini, consigliandone l'affondamento.

La scoperta di questi telegrammi, mise il governo argentino nella necessità di dare i passaporti al ministro tedesco, e nello stesso tempo i rappresentanti delle potenze alleate protestavano contro il governo svedese per l'abuso al quale si era prestato e che costituiva una rottura della neutralità.

Il popolo argentino venuto a conoscenza dell'opera delittuosa del ministro tedesco a Buenos Ayres che fra l'altro, qualificava di asino, nei suoi telegrammi, il ministro degli esteri argentino, manifestò violentemente la sua indignazione, assalendo e distruggendo alcune case tedesche della capitale Platina.

Pare che ancora l'Argentina, pur avendo preteso l'allontanamento del ministro tedesco da Buenos Ayres, non abbia rotte le relazioni diplomatiche con la Germania.

L'incidente, che prova ancora una volta, come lo spionaggio tedesco aveva invaso tutto il mondo, ha provocato i più aspri commenti in tutta la stampa europea e americana.

## IL SENATO E LA CAMERA

### Per la rottura con la Germania

Buenos Ayres, 25

Il Senato, dopo vivace discussione, ha votato la rottura delle relazioni con la Germania, con 25 voti favorevoli ed uno contrario.

Anche la Camera dei deputati si è dichiarata favorevole alla rottura. Con tutto ciò il governo ancora non si decide a seguire il cammino indicato dai due rami del Parlamento.

Grande agitazione regna in tutta l'Argentina, contro l'attitudine germanofila del Presidente della Repubblica.

## Dichiarazioni del Sr. Balfour

Il ministro inglese degli esteri Balfour, fece alcune dichiarazioni di grande importanza, sopra la presente situazione militare; fra l'altro disse che l'Austria trovava attualmente in una situazione disperata, e che ben presto si troverà a lottare contro una rivoluzione interna se la pace non sarà fatta prima del prossimo inverno.

La Germania per parte sua, sta evidentemente preoccupata per la grandezza dei preparativi degli Stati Uniti, organizzati per cinque anni di campagna, con una larghezza senza precedenti nella storia.

## Nella Russia

Petrogrado 16

Il Governo pubblicò oggi un manifesto proclamando la Repubblica nella Russia.

Finora la Russia era stata governata dopo la caduta della dinastia dei Romanoff, da un Governo Provvisorio. (N. d. R.).

Nova York 17

Secondo le ultime notizie giunte da Petrogrado, si sa che l'offensiva dell'esercito russo prosegue in direzione di Leopoli, dove le truppe moscovite avanzano con grande entusiasmo.

Então, senhor Freire que diz á symphonia que a D. Aurora acabou de tocar no piano?

Pois não a achou verdadeiramente celestial?

— Sim, minha senhora; celestial é que é

## Il Comunicato Cadorna

Roma, 29

In diversi punti del Trentino numerosi gruppi nemici tentarono sorprendere i nostri posti avanzati, ma furono energicamente respinti con forti perdite.

Viene ufficialmente confermata la totale conquista dell'altipiano di Bainsizza.

## Raid Torino-Londra

Roma, 29

Il capitano Laurenti compì un magnifico raid Torino-Londra senza atterrare in sette ore e 12 minuti.

La popolazione londinese acclamò entusiasticamente l'intrepido aviatore italiano.

## Tenebrosa cospirazione tedesca

New York, 29

La polizia, specialmente organizzata dal ministro degli esteri, scoprì una tenebrosa cospirazione di spie tedesche che aveva lo scopo di provocare delle esplosioni in varie fabbriche di munizioni. La polizia arrestò 90 tedeschi che, mediante falsi documenti, erano riusciti a introdursi in diverse fabbriche come meccanici. Furono sequestrati importanti documenti compromettenti.

## XX Settembre

Urussanga ha voluto commemorare, sebbene modestamente, il XX Settembre, che segna la data gloriosa dell'Unificazione d'Italia e della proclamazione di Roma a capitale della Penisola.

Il palazzo del Municipio aveva esposto la bandiera e così altre case della villa apparvero inbandierate.

Sul tardi, durante la lezione del corso di perfezionamento, il Dr. A. Rotolo, tenne una piccola conferenza illustrando agli alunni l'importanza e il significato del XX Settembre.

Il prof. J. Madeira riunì gli alunni e fece loro cantare l'Inno di Garibaldi.

Nella serata venne improvvisata una orchestra rusticana, che suonando gl'inni patriottici italiani, percorse ripetutamente la piazza, dando frequenti evviva all'Italia e al Brasile.

Il Dr. Rotolo, a nome della colonia spedì la Sig. Console d'Italia a Florianopolis, cav. Attilio Carnelutti, il seguente telegramma:

Urussanga, commemorando gloriosa data unificazione italiana, presenta mio mezzo omaggi Vossignoria auspicando che futuro XX Settembre trovi l'Italia vittoriosa, con nel seno tutti figli redenti, assisa benefiche, feconde opere pace.

Il R. Console, gentilmente, rispose così:

La patriottica comunicazione e l'auspicio completa unificazione darà il premio al valore, all'abnegazione e sacrificio nostro popolo, che dalle opere della pace saprà mostrarsi altrettanto grande. Ringrazio telegramma.

## A questão Pio Corrêa, Friedenberg

Muito si tem fallado, nesses ultimos dias, em varios sentidos, a respeito do caso do Dr. Pio Corrêa.

Foram propaladas noticias absolutamente phantasticas, e como muitas vezes acontece, alguém aproveitou para que o carvão de Urussanga não fosse presentemente explorado.

Exporemos com serenidade o estado verdadeiro dos factos.

O Dr. Pio Corrêa, obtivera por um certo Sr. Friedenberg commerciante allemão do Rio de Janeiro, uma somma de dinheiro para as compras de terrenos carboníferos na zona de Crescuma.

No memorial que o advogado defensor do allemão espalhou em todo o Estado de Santa Catharina, affirma-se que o Dr. Pio Corrêa, obtivera o dinheiro com a condição de que, feitas as compras em seu nome, este passasse depois os contractos ao Sr. Friedenberg.

Parece em vez que os factos não estejam nestes termos:

O Dr. Pio Corrêa, é verdade que tinha promettido de ceder os contractos ao allemão; mas, sob a condição de que as compras se realizassem dentro do anno a partir do dia em que foi concluido o accordo.

Não sabemos por quaes motivos, o anno estabelecido entre os dois passou-se; então, o Dr. Pio recusou-se de ceder os contractos ao allemão, declarando-se prompto d'outra parte a restituir o dinheiro recebido com o juro de nove por cento. O allemão insistiu em obter os contractos, e a questão então foi ao Juiz.

O Dr. Pio, depois de ter effectuadas as compras dos terrenos de Crescuma, fizera uns contractos com os colonos das zonas carboníferas de Urussanga, comprometendo-se com estes, mediante uma remuneração, pagavel dentro do prazo de nove mezes, de iniciar os trabalhos de exploração de nosso carvão. Até hoje, o Dr. Pio, nada deu aos colonos, por isso, os contractos feitos para Urussanga, nada tinham que ver com os accordos entre o Dr. Pio e o allemão.

Esse ultimo, porém, talvez, com o fim de oppor obstaculos, á formação d'um syndicato, prompto a iniciar a extracção do carvão desta zona, incluiu, na referida questão a pretensão sobre os trez primeiros contractos feitos em Urussanga, os quaes comprehendem os das zonas do rio Carvão, rio America e rio Salto.

O Dr. Juiz do Rio, reconheceu o bom direito do Dr. Pio, de não cedêr os contractos; mas, a parte adversaria, appellou contra a sentença do Juiz e a corte de apellação, não entrando, no conteúdo da questão — concedeu ao allemão o sequestro dos contractos feitos pelo Dr. Pio aos colonos de Urussanga.

Por sua parte tambem o Dr. Pio appellou contra a referida corte do Rio, e agora a questão voltará ao Juiz.

Portanto, os nossos colonos não tenham receio algum, porquanto a questão que se debate entre os dois não os attinge absolutamente de forma alguma.

Pois, as suas propriedades não ficam ameaçadas, e nas piores das hypotheses, pode acontecer que os contractos realizados

com o Dr. Pio, passem a ser propriedades do allemão.

Por nosso lado, sempre ficando extranhos da contenda, auguramos ao Dr. Pio, que seja como for, tem direito á nossa gratidão, porquanto, a elle devemos a propagação em favor do nosso carvão, o prompto reconhecimento do seu bom direito, e que mais de pressa possivel o tanto desejado syndicato, torne-se, de facto uma realidade.

## A subvenção ao nosso Hospital

Com telegramma do dia 26, o illustre Presidente do Congresso Representativo do Estado e influente chefe politico do Sul, Cel. João G. Pinho, communicou ao Dr. Aurelio Rotolo, que o Congresso tinha votado o augmento da subvenção ao Hospital de caridade de Urussanga a Rs. 300\$000 mensaes.

Logo recebido o telegramma o Dr. Rotolo, de accordo com o Rev. Padre Luiz Gilli, activo provedor do Hospital, telegraphou ao Cel. João Pinho nestes termos:

*Administração, direcção hospital, povo Urussanga, reconhecidos vosso humanitario interesse, agradecem penhorados, novo auxilio que liga vosso nome nossa gratidão.*

ROTOLO. PADRE GILLI.

Tomando conhecimento da boa noticia, esternamos o nosso applauso e a nossa profunda gratidão ao benemerito Cel. João Pinho, que com os seu trabalho desinteressado em prol do maior desenvolvimento do Sul do Estado, demonstra mais uma vez o seu alto patriotismo e grande amor que o liga ao progresso da nossa terra.

Vá tambem o nosso agradecimento ao illustre Dr. Felipe Schmidt que apoiando a proposta do Presidente do Congresso, contribuiu a realizar o nosso desejo.

## Alistamento militar

A 15 deste foram encerrados os trabalhos de alistamento militar, neste Municipio, com um total de 590 alistados. E' esse um numero que muito nos desvaneece, porque, cabalmente, vem patentear a exacta comprehensão e elevada demonstração moral e patriotica da nossa população que, mesmo sendo ella quasi toda italiana, soube, em rasgos dignos de louvores, apresentar-se espontaneamente ao cumprimento da Lei. E' um bello e frizante exemplo este, digno de ser imitado por todos, de modo a facilitar e concorrer para a boa marcha dessa nobre cruzada, que visa collimar os melhores resultados, em prol da tão apregoadá Regeneração Nacional. Para o bom desempenho desses trabalhos, muito concorreram os esforços e dedicação do brioso e activo Sr. Alferes Marques, que, com muito amor e interesse, tornou-se incansavel no desempenho de sua missão, que o governo federal tão justa e merecidamente lhe confiou.

No consultorio de um medico novato: *Cliente: Pode dizer-me qual a melhor hora para encontrar o Doutor só?*

*Criado: O melhor é vir á hora da consulta, pois, com toda a certeza, não encontrará ninguém!*

Acervo: Biblioteca Publica de Santa Catarina

## NOTICIAS

O nosso distincto e particular amigo, Sr. Antonio Ferraro e sua Exma. esposa D. Salute Battain Ferraro, festejaram no dia 22 deste passado, o deccorrer de vinte annos de vida matrimonial. Pela significação tão auspiciosa dessa data, nós, de coração, enviamos, ao Sr. Ferraro sua dignissima consorte e gentilissimas filhas, as nossas effusivas felicitações, almejando que esse dia se reproduza ainda por muitos annos.

Em inspecção ás escolas estadoaes deste Municipio, esteve entre nós, o Sr. Altino Flores, illustrado e talentoso homem de letras. S. S. visitando as nossas escolas, ficou agradavelmente impressionado por tudo que lhe foi possivel observar.

Ao Sr. Altino agradecemos-lhe a honrosa visita que nos fez.

Após, uma estadia de dois mezes, seguiu para a Capital, o Sr. Alferes Marques, que aqui se achava, em serviço do alistamento militar. A sua sahida foi muito sentida, pois, esse illustre official, nesse curto espaço de tempo, soube grangear as melhores sympathias de sincera estima e consideração. Official brioso, sabe dignamente honrar a farda que traz, tornando-se um fiel cumpridor dos mais elevados deveres de sua carreira. Amante ás nobres aspirações da mocidade, elle com muito interesse e dedicação tem se esforcado muito pela fundação de linhas de Tiro. Em Araranguá, onde se achava, deixou fundada uma associação de tiro que hoje, se acha confederada. Agora, aqui, em Urussanga, funda outra Linha que já conta com bom numero de socios.

Assim vae o Alferes Marques, deixando por onde passa, uma esteira luminosa de seu bello exemplo de patriotismo, exemplo este, digno de imitação. Os seus amigos, o acompanharam em seu bota fora, e nós que tivemos no Alferes um excellente amigo, fazemos votos de feliz viagem, augurando muitos annos de grandes felicidades.

Em visita ao seu mano Sr. Torquato Tasso, acham-se entre nós, vindo de Laguna o Sr. Antonio Tasso e sua cunhada D. Angelina Tasso.

De Araranguá, onde se achava, em serviço de seu cargo, já se encontra entre nós, o nosso illustrado collaborador Cel. Dr. Caruso Macdonald.

Da vizinha cidade de Tubarão, esteve entre nós, em serviço do alistamento militar, o Sr. Pharmaceutico Antonio Medeiros. Pela visita que nos fez somos-lhe gratos.

Chegou n'estes dias em Treviso uma Comissão de engenheiros, chefiada pelo sr. Dr. Fiuza Rocha, que vem proceder á sondagem na bacia carbonifera de Nova Treviso:

Accompanha a comissão o illustre Dr. Pederneiras, digno Director da Companhia Colonizadora Metropolitana.

# PINHO & C

Sucessores de Manoel Pinho & Filhos

Exportação de cereaes

Fabrica de productos suinos  
em Orleans, Braço do Norte e  
Pedras Grandes

Agentes do Lloyd Brasileiro, do Ban-  
co do Brazil e da Stender Oil Compa-  
ny (Kerozene)

**LAGUNA**

CAIXA DO CORREIO N. 2 — TELEPHONE 33

## Jacinto Tasso

Commissão Consignação e  
exportação

Casa fundada em 1893

Endereço telegr : TASSO

Codigos : "Ribeiro" "Brazil"

**LAGUNA**

Caixa Postal N. 48 — LAGUNA

L'istallazione della  
luce elettrica, oltre che  
costar molto poco, è  
anche un grande van-  
taggio igienico, e una  
vera economia.

Rivolgersi ai proprietari Sri :

Antonio Ferraro e Angelo Michela

Dr. Aurelio Rotolo

**CLINICA**

**MEDICO - CIRURGICA**

**URUSSANGA**

## COMO SE CURAM OS INCOMMODOS DE SENHORAS

**A Saude da Mulher** é um remedi-  
para uso interno e dispensa o  
irrigadores e outros aparelhos

É uma formula privilegiada dos pharmaceutico  
chimicos-Daudt & Lagunilla — Rio de Janeiro.

**A SAUDE DA MULHER** é o especifico dos  
incommodos das senhoras e senhoritas.

**POUCAS COLHERES ALLIVIAM**

**POUCOS FRASCOS CURAM**

**A SAUDE DA MULHER** é sempre indicada con-  
cretamente nas

Spekialit

Menstruações dolorosas

Hemorrhagias

Reglas desreguladas

No periodo da idade  
critica, nas manifes-  
tações do arthritismo  
e nas dores rheuma-  
ticas, este poderoso  
remedio produz sem-  
pre grandes beneficios



✦ Vende-se em todas as Pharmacias do Brazil ✦

# Si accettano annunci